

**SONOREX ZE 1032**  
**SONOREX ZE 1032 DT**

Hochleistungs-Ultraschall-Einbaubäder  
mit Bodenschall und Seitenschall  
für wässrige Reinigungsflüssigkeiten



High-power ultrasonic built-in baths  
with ultrasound from the bottom  
and from the side  
for aqueous cleaning solutions





ZE1032



ZE1032 DT

<p><b>SONOREX ZE 1032</b> Bestehend aus: Schwingwanne TE 1032 Ultraschall-Generator GT 504 M-C Steuereinheit ST 15.1 Folientestrahmen FT 36 Bestell-Nr. 3075</p>	<p><b>SONOREX ZE 1032</b> Consisting of: Oscillating tank TE 1032 Ultrasound generator GT 504 M-C Control unit ST 15.1 Foil test frame FT 36 Code No. 3075</p>
<p><b>SONOREX ZE 1032 DT</b> Bestehend aus: Schwingwanne TE 1032 Ultraschall-Generator GT 504 M-C Steuereinheit ST 30 DT Folientestrahmen FT 36 Bestell-Nr. 3223</p>	<p><b>SONOREX ZE 1032 DT</b> Consisting of: Oscillating tank TE 1032 Ultrasound generator GT 504 M-C Control unit ST 30 DT Foil test frame FT 36 Code No. 3223</p>
<p><b>Schwingwanne TE 1032 mit Boden- und Seitenschall</b></p> <p>Innenmaße: 510 × 300 × 200/220* mm, L × B × T *geneigter Wanneboden</p> <p>Wannenecken: rund</p> <p>Inhalt: 29,0 Liter</p> <p>Arbeitsinhalt: 20,0 Liter</p> <p>Füllstandsmarkierung</p> <p>Wannen-Material: Edelstahl, geschweißt Wannenstärke: 2mm</p> <p>Ablauf: Sicke 1 ½"</p> <p>Schutzgrad: IP 30</p> <p>Außenmaße: 570 × 404 × 270/290* mm, L × B × H *geneigter Wanneboden</p> <p>Schwingsysteme: 8 am Boden 4 an der Seite</p> <p>Einbau von unten in Arbeitsplatte</p> <p>Anschlussleitung: 2 m mit AMP-CPC-Stecker zum Anschluss an Ultraschall-Generator</p>  	<p><b>Oscillating tank TE 1032 with ultrasound from the bottom and from the side</b></p> <p>Internal dimensions: 510 × 300 × 200/220* mm, l × w × d *oblique tank bottom</p> <p>Tank edges: round</p> <p>Capacity: 29.0 litres</p> <p>Operating volume: 20.0 litres</p> <p>Fill level mark</p> <p>Tank material: stainless steel, welded Thickness tank material: 2 mm</p> <p>Outlet: bead 1 ½"</p> <p>Degree of protection: IP 30</p> <p>External dimensions: 570 × 404 × 270/290* mm, l × w × h *oblique bottom</p> <p>Oscillating system: 8 at the bottom 4 at the rear side</p> <p>Installation from below into the working plate</p> <p>Connecting cable: 2 m with AMP CPC plug for connection to ultrasound generator</p>

<p><b>Ultraschall-Generator GT 504 M-C</b> mit Haltewinkel für senkrechte Montage, links- oder rechtsseitige Aufhängung.</p>		<p><b>Ultrasound generator GT 504 M-C</b> with bracket for vertical installation, either at the right or left.</p>
<p>Außenmaße: 360 × 310 × 142 mm, L × B × H</p>		<p>External dimensions: 360 × 310 × 142 mm, l × w × h</p>
<p>Gehäuse-Material: Aluminium lackiert</p>		<p>Housing material: aluminium, lacquered</p>
<p>Schutzgrad: IP 20</p>		<p>Degree of protection: IP 20</p>
<p>Betrieb: überlastsicher, leistungskonstant</p>		<p>Operation: overload protected, constant power</p>
<p>Ultraschall-Frequenz: 35 kHz</p>		<p>Ultrasonic frequency: 35 kHz</p>
<p>Sweep (SweepTec®)</p>		<p>Sweep (SweepTec®)</p>
<p>Ultraschall-Spitzenleistung: 1760 W entspricht 4-facher Ultraschall-Nennleistung</p>		<p>Ultrasonic peak output: 1760 W corresponds to 4 times ultrasonic nominal power</p>
<p>Ultraschall-Nennleistung: 440 W</p>		<p>Ultrasonic nominal power: 440 W</p>
<p>Betriebsspannung: 230 V~ (± 10 %), alternativ 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz</p>		<p>Mains supply: 230 V~ (± 10 %), alternatively 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz</p>
<p>Stromaufnahme: 230 V – 1,9 A; 115 V – 3,9 A</p>		<p>Current consumption: 230 V – 1.9 A; 115 V – 3.9 A</p>
<p>Ableitstrom: &lt; 3,5 mA</p>		<p>Leakage current: &lt; 3.5 mA</p>
<p>Netzstecker: Für Kaltgerätekabel, Anschluss an Steuereinheit ST</p>		<p>Mains plug: for mains cable, connection to control unit</p>
<p><b>Steuereinheit ST 15.1</b></p>		<p><b>Control unit ST 15.1</b></p>
<p>Außenmaße: 210 × 95 × 70 mm, L × B × H</p>		<p>External dimensions: 210 × 95 × 70 mm, l × w × h</p>
<p>Bedienung: Drehschalter</p>		<p>Control: turning knob</p>
<p>Zeiteinstellung: 1 – 15 min und ∞</p>		<p>Time setting: 1 – 15 min and ∞</p>
<p>Schutzgrad: IP 30</p>		<p>Degree of protection: IP 30</p>
<p>Netzkabel: 2 m mit Schuko-Stecker für den Netzanschluss, 2 m mit Kaltgerätestecker zum Anschluss an Ultraschall-Generator</p>		<p>Mains cable: 2 m with security plug for mains supply, 2 m with plug for connection ultrasound generator</p>
<p><b>Steuereinheit ST 30 DT mit Temperaturfühler</b></p>		<p><b>Control unit ST 30 DT with temperature sensor</b></p>
<p>Außenmaße: 215 × 95 × 45 mm, L × B × H</p>		<p>External dimensions: 215 × 95 × 45 mm, l × w × h</p>
<p>Bedienung: Tasten</p>		<p>Control: push-buttons</p>
<p>Zeiteinstellung: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min und ∞</p>		<p>Time setting: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min and ∞</p>
<p>Sicherheitsabschaltung nach 12 Stunden</p>		<p>Safety shut-down after 12 hours</p>
<p>Temperaturanzeige</p>		<p>Temperature display</p>
<p>Übertemperaturwarnung</p>		<p>Excess temperature signal</p>
<p>Schutzgrad: IP 30</p>		<p>Degree of protection: IP 30</p>
<p>Netzkabel: 2 m mit Schuko-Stecker für den Netzanschluss, 2 m mit Kaltgerätestecker zum Anschluss an Ultraschall-Generator</p>		<p>Mains cable: 2 m with security plug for mains supply, 2 m with plug for connection ultrasound generator</p>
<p><b>Versandinformationen</b></p>		<p><b>Shipping information</b></p>
<p>Gewicht: ZE 1032 netto 19,1 kg, brutto 23,2 kg ZE 1032 DT netto 19,0 kg, brutto 23,1 kg</p>		<p>Weight: ZE 1032 net 19.1 kg, gross 23.2 kg ZE 1032 DT net 19.0 kg, gross 23.1 kg</p>
<p>Verpackung: Karton 670 × 470 × 565 mm, L × B × H</p>		<p>Packing: cardboard box 670 × 470 × 565 mm, l × w × h</p>
<p>Statistische Warennummer: GT 504 M-C: 85044084 TE, ST: 85437090</p>		<p>Customs tariff No.: GT 503 M-C: 85044084 TE, ST: 85437090</p>
<p>CE-Kennzeichnung nach MPG</p>		<p>CE-marked</p>
<p>Garantie: 2 Jahre</p>		<p>Warranty period: 2 years</p>

Optionale Ergänzung	Optional complement
<p>Spülwanne SW 31 Z ohne Ultraschall zum Einbau in vorhandene Arbeitsplatten von unten Innenmaße: 510 × 300 × 200/220* mm, L × B × T, *geneigter Wannenecken Wannenecken: rund Inhalt: 29,0 Liter Arbeitsinhalt: 20,0 Liter Füllstandsmarkierung Wannen-Material: Edelstahl, geschweißt, Wannenstärke: 2 mm Ablauf: Sicke 1 ½" Außenmaße: 570 × 360 × 205/225* mm, L × B × H, *geneigter Wannenecken Bestell-Nr. 3048</p> 	<p>Rising tank SW 31 Z without ultrasound for mounting into existing working plates installation from below Internal dimensions: 510 × 300 × 200/220* mm, l × w × d, *oblique tank bottom Tank edges: round Capacity: 29.0 litres Operating volume: 20.0 litres Fill level mark Tank material: stainless steel, welded Thickness tank material: 2 mm Outlet: bead 1 ½" External dimensions: 570 × 360 × 205/225* mm, l × w × h, *oblique bottom Code No. 3048</p>
<p><b>Zubehör</b></p>	<p><b>Accessories</b></p>
<p>Deckel D 30 bei Verwendung von Einsatzkörben Edelstahl Bestell-Nr. 7522</p> 	<p>Lid D 30 when using inset baskets stainless steel Code No. 7522</p>
<p>Klappeckel D 1031 G mit Gasdruckfeder und EPDM-Profilichtung Edelstahl Bestell-Nr. 3229</p> 	<p>Hinged lid D 1031 G with gas spring and EPDM-gasket stainless steel Code No. 3229</p>
<p>Einsatzkorb K 29 EM Korbträger KT... erforderlich Edelstahl innen 470 × 240 × 45 mm, LxBxT Maschenweite 4 × 4 mm bis 10 kg belastbar Bestell-Nr: 688</p> 	<p>Inset basket K 29 EM basket holder KT... required stainless steel int. 470 × 240 × 45 mm, l×w×d mesh size 4 × 4 mm max. load 10 kg Code No: 688</p>
<p>Korbträger KT 30 für Einsatzkorb K 29 EM oder 1/1-DIN-Korb Edelstahl Bestell-Nr: 7517</p> 	<p>Basket holder KT 30 support for inset basket K 29 EM or 1/1 DIN basket stainless steel Code No: 7517</p>
<p>Korbträger KT 30 Z mit Griffen für Einsatzkorb K 29 EM oder 1/1-DIN-Korb Edelstahl Bestell-Nr: 7507</p> 	<p>Basket holder KT 30Z with handles support for inset basket K 29 EM or 1/1 DIN basket stainless steel Code No: 7507</p>
<p>Silikon-Noppenmatte SM 29 für Einsatzkorb K 29 EM 2 Stück à 235 × 245 mm Bestell-Nr: 178</p> 	<p>Silicone knob mat for inset basket K 29 EM 2 pcs. à 235 × 245 mm Code No: 178</p>
<p>Ablaufgarnitur G 1 ½ mit Bowdenzug Bestell-Nr: 3166</p> 	<p>Drain set G 1 ½ with bowden cable Code No: 3166</p>
<p>Folientestrahmen FT 36 Prüfen von Ultraschallbädern Edelstahl 470 × 360 mm, L × B Bestell-Nr. 3673</p> 	<p>Foil test frame FT 36 checking of ultrasonic baths stainless steel 470 × 360 mm, l × w Code No. 3673</p>

SONOREX ZE Hochleistungs-Ultraschall-Einbaubäder mit digitaler Steuereinheit und kontrollierter Temperaturüberwachung nach KRINKO-Empfehlung\*.

Sicherheit bezüglich der Eiweißkoagulation bei ca. 45 °C. Erwärmt sich die Badflüssigkeit auf >40 °C, blinkt als Warnung die LED der Temperaturskala und gleichzeitig schaltet sich eine rote Warn-LED dazu.

Die logisch aufgebaute Folientastatur mit klarer Symbolik und den gut erkennbaren Zahlenwerten mit heller LED-Anzeige bietet eine zeitgemäße Erweiterung des Bedienkomforts.

Die Einbaugeräte mit digitaler Steuereinheit entsprechen der aktuellen Empfehlung des Robert Koch-Institutes (RKI) und des Bundesinstitutes für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM) zu den „Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten“, speziell für die Ultraschallreinigung.

\*Empfehlung der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention (KRINKO) beim Robert Koch-Institut (RKI) und des Bundesinstitutes für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM); Bundesgesundheitsblatt - 2012■55:1244-1310.

SONOREX ZE high-power ultrasonic built-in baths with digital control unit and controlled temperature monitoring acc. to KRINKO\* recommendation.

Safety regarding the protein coagulation at approx. 45 °C. When the bath liquid heats up to >40 °C, the LED of the temperature scale flashes as a warning and a red warning LED switches on at the same time.

The reasoned membrane keyboard with clear imagery and distinguishable numerical values with bright LED display is a modern add-on to the ease of use.

**Achtung!**

Keine brennbaren Chemikalien, Säuren, Chloridionen enthaltende Stoffe und Haushaltsreiniger verwenden.

Reinigungsgut nicht auf den Wannenboden legen.

Empfehlung: Spezial-Reinigungskonzentrate  
TICKOPUR - STAMMOPUR

**Caution!**

Do not use combustible liquids, acids, chemicals containing chloride ions and household cleaners.

Do not place items on the tank bottom.

Recommendation: Special cleaning agents  
TICKOPUR - STAMMOPUR